



# Unser Mühldorf



Nr. 01/2018

Mühldorfer Gemeindeblatt

März

## Frohe Ostern

wünschen Bürgermeisterin,  
Gemeinderäte und  
Gemeindebedienstete

### **Im Brennpunkt**

Interview zum Thema „110 Jahre  
Musikverein Mühldorf“ auf den

Seiten 3 - 4

### **Rechnungsabschluss 2017, Voranschlag 2018**

Zahlen und Fakten auf

Seite 6

### **Naturpark Jauerling**

Neuigkeiten auf

Seite 12

### **XC-Club**

Zahlreiche Veranstaltungen auf

Seite 17

### **Termine**

Wissenswertes auf den

Seiten 18 - 19





Sehr geehrte  
Gemeindebürgerinnen  
und Gemeindebürger!  
Liebe Jugend!

Die Wahlen zum NÖ Landtag waren in den letzten Wochen in allen Medien sehr präsent und auch eine gewisse Herausforderung für uns alle. Ich bedanke mich für die Wahlbeteiligung in unserer Gemeinde.

Es ist auch bei uns noch gar nicht so lange her, dass Menschen, die für das Recht, frei wählen zu können, ihr Leben lassen mussten. Wählen ist ein Grundrecht der Demokratie und es ist daher sehr wichtig, dass wir dieses Recht auch in Anspruch nehmen.

Der Winter 2017/2018 hatte uns im "Griff". So viel hatten wir schon lange nicht mehr in den Winterdienst investiert. Der Arbeitseinsatz und der Verbrauch an Streusplitt waren hoch. Unsere Bauhofmitarbeiter haben sich auch heuer wieder bemüht und mit viel Einsatzstunden dafür gesorgt, dass unsere Gemeindestraßen und -wege vom Schnee befreit bzw. bestreut wurden. Natürlich war und ist es auch in Zukunft nicht möglich, alle Räumungsarbeiten zum selben Zeitpunkt durchzuführen. Ich möchte unseren Mitarbeitern und auch den Betrieben, die mit der Schneeräumung und Streuung beauftragt sind, meinen Dank für ihren Einsatz aussprechen.

Der Musikverein Mühldorf feiert heuer sein 110-jähriges Bestehen. Dazu möchten wir sehr herzlich gratulieren.

Aus diesem Anlass gibt es auch einige Veranstaltungen im Jubiläumsjahr. Ich lade Sie herzlich ein, diese Termine zahlreich wahrzunehmen und mit unserem Musikverein stolz auf die letzten 110 Jahre zurückzublicken.

Es gibt noch viele weitere freiwillige Vereinstätigkeiten in unserer Gemeinde: Freiwillige Feuerwehren, Pfarre, Sportvereine,

Verkehrsverein, Dorferneuerungsverein, Wanderverein des ÖKB, Generationentreff, Elternverein der Volksschule und viele mehr. Sie alle tragen wesentlich zu einer funktionierenden Gesellschaft in unserer Gemeinde bei.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen/Euch alles Gute, ein frohes Osterfest und freue mich mit Ihnen/Euch auf den beginnenden Frühling.

Ihre/Eure Bürgermeisterin  
**Beatrix Handl**

## POSTENKOMMANDANT KONTROLLINSPEKTOR FRANZ SCHUSTER TRITT IN DEN RUHESTAND



Mit Ablauf des 31. März 2018 tritt der Kommandant der Polizeiinspektion Spitz an der Donau, Kontrollinspektor Franz Schuster, in den wohlverdienten Ruhestand.

Franz Schuster wurde am 3. August 1957 in Weinzierl, Gemeinde Leiben, geboren.

Nach dem Besuch der Pflichtschule, dem Abschluss einer KFZ-Mechanikerlehre und

dem Präsenzdienst trat er am 1. März 1977 in die Bundesgendarmerie ein.

Nach seiner Grundausbildung kam er vorerst zum Gendarmerieposten Baden und wurde dann am 1. Oktober 1982 zum Gendarmerieposten Spitz versetzt.

Mit 1. Oktober 1990 wurde Franz Schuster zum Stellvertreter des Kommandanten in Spitz ernannt und sieben Jahre später zum Postenkommandanten.

Vielen Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürgern ist Franz Schuster als Verkehrserzieher, Kinderpolizeitrainer und aus dem Motorrad-Verkehrsdienst gut bekannt.

Im Namen der Gemeindebevölkerung sagen wir auf diesem Wege DANKE für die lebenswürdige Art im Umgang mit den Mitmenschen und den eifrigen Einsatz bei zahlreichen Foto- und Videodokumentationen.

Für den bevorstehenden Ruhestand wünschen wir alles erdenklich Gute, vor allem aber Gesundheit.

I M



B R E N N P U N K T

## 110 JAHRE MUSIKVEREIN MÜHL DORF

Die Ausrufung der Republik Österreich und das Ende des ersten Weltkriegs vor 100 Jahren oder die Uraufführung von „Stille Nacht“ vor 200 Jahren sind nur einige Jubiläen, die im Jahr 2018 stattfinden. Auch in Mühldorf gibt es ein Jubiläum zu feiern. Der Musikverein Mühldorf wurde vor 110 Jahren gegründet.

Die Redaktion des Mühldorfer Gemeindeblattes (MGB) hat mit dem Obmann des Musikvereins, Ing. Günter Dusatko, zum Jubiläum ein Interview geführt.



**MGB: Herr Dusatko, wie kam es vor 110 Jahren, damals war Österreich ja noch eine Monarchie, zur Gründung des Musikvereins?**

**Dusatko:** Die Gründung des MVM verdanken wir der Weitsicht eines Mannes: Herrn Carl Minatelli. Der 1868 geborene Carl Minatelli war nicht nur Gründer des MVM, sondern auch ein sonst sehr umtriebiger Mann, ob Feuerwehrkommandant, Bürgermeister oder Steinmetzmeister. Er hatte immer das Wohl der Gemeinde, seiner Angestellten oder eben der Musiker im Auge. Aus folgendem legendären Gründungssatz entstand unser Verein: „Wegen unserer gänzlich herabgekommenen Kirchenmusik gründen wir einen

Musikverein verbunden mit einer Musikschule“. Es wurden in Folge Musikinstrumente angeschafft und den jungen Knaben in der Gemeinde Unterricht gegeben.

Die genauen Details von der Gründung bis in die Gegenwart können Sie in unserer aktuellen Festschrift nachlesen. Diese wurde in mühevoller Kleinarbeit zusammengestellt und wir haben dabei hunderte Fotos erhalten. Vielleicht gestalten wir zusätzlich zur Festschrift ein Fotobuch über die Geschichte unseres Vereines.

**MGB: Welche Erfolge, aber auch Schwierigkeiten, hat der Musikverein in den 110 Jahren durchlebt?**

**Dusatko:** Ein erster Erfolg war sicherlich, obwohl keine Zeitzeugen mehr leben, die erste Vereinsveranstaltung im Jahre 1913!! Dieses Tanz-Kränzchen fand in „Auer's Saal-Lokalitäten“ statt (ehemals Gasthaus Auer, danach Blauensteiner, unterhalb Cafe Stummvoll).

Der Krieg brachte sicherlich die größten zeitgeschichtlichen Probleme mit sich. Aber durch das Bestreben von Herrn Karl Bauer konnte der Verein nach dem zweiten Weltkrieg wiedererrichtet werden. Der Sohn von Herrn Bauer, Herr Ehrenobmann Johann Bauer, ist heute noch aktives Mitglied.

Viele bekannte Bürger aus der Gemeinde waren und sind bei uns Mitglied. Der berühmteste ist aber wohl unser Ehrenkapellmeister Herr Karl Wimmer sen.. Nicht nur als Musiker sondern auch als Komponist ist er in höchsten Musikerkreisen bekannt. Er leitete die musikalischen Geschicke des Vereins über 22 Jahre und komponierte eine Vielzahl an Märschen, Walzern und anderen Musikstücken.

**MGB: Worauf sind Sie als Obmann des Musikvereins stolz?**

**Dusatko:** Auf den Verein an sich. Sei es auf das lange Bestehen des Vereines oder auf das sehr hohe Ansehen in der Gemeinde und darüber hinaus. Im Mittelpunkt standen und stehen die Mitglieder des Vereins, welche diesen immer wieder in den vergangenen 110 Jahren weitergetragen haben. Es waren stets Persönlichkeiten, auf die man sich bei all unseren Veranstaltungen, Ausrückungen und Festlichkeiten verlassen konnte.

Besonders stolz bin ich auf unsere Jugend im Verein. Wir haben 47 Mitglieder. Davon sind 19 unter 30 Jahre jung. Es freut mich sehr, dass diese bereit sind, ihre Freizeit in unserem Verein sinnvoll zu verbringen.



## LANDESAUSSTELLUNG 2017- ABSCHLUSSVERANSTALTUNG REGIONSPARTNERPROGRAMM UND NATURVERMITTLERLEHRGANG

Wenn wir von der Jugend reden, dann darf man auch unseren „Herrn Kausl“ nicht vergessen. Herr Herbert Kausl wurde im Jahre 1933 geboren und ist seit 1946, also seit über 70 Jahren aktives Mitglied und spielt hoffentlich noch viele Jahre mit uns im Verein.

Irrsinnig stolz bin ich auch auf unsere neue Damentracht, welche 2017 im Zuge unseres Konzertes präsentiert wurde. Auf unserem Gruppenfoto kann man sich davon überzeugen und durch ein paar kleine Anpassungen bei den Herrentrachten, konnte man deren Aussehen positiv verändern.

### **MGB: Wie wird der Musikverein sein Jubiläum feiern?**

**Dusatko:** Anfang Februar 2018 besuchten wir zum internen Auftakt unseres Jubiläumsjahres geschlossen in Tracht die Heilige Messe, wo wir den Blasius-Segen erhielten. Im Anschluss hielten wir im Musikkulturheim unsere Jahreshauptversammlung ab. Danach fand ein gemeinsames Mittagessen mit den Partnern statt.

Am 11. März fand im Dorfgemeinschaftshaus die Bezirksjahreshauptversammlung der Bezirksarbeitsgemeinschaft, unter der Führung von Bezirksobmann Aschauer, statt. Hohe Vertreter des Landes NÖ, der Bezirkshauptmannschaft Krems und des Landesblasmusikvereines waren anwesend.

Unser jährliches Konzert, diesmal Jubiläumskonzert, wird am 28. April 2018 stattfinden. Bei diesem Konzert wird unser Jubiläumswein mit eigens gestalteter Etikette präsentiert.

Ich konnte für unser Jubiläumsjahr das Bezirksweisenblasen wieder nach Mühldorf bringen. Dieses findet am 16. Juni 2018 im Raum Mühldorf statt. Am Abend wird ein Jubiläumsfest am Gelände rund um das Musikkulturheim veranstaltet. Es freut mich sehr, dass für dieses Fest unsere Freunde aus Mühldorf in Bayern für

einen Auftritt gewonnen werden konnten.

Mitte September ist zum feierlichen Abschluss des Jubiläums ein Ausflug nach Retz, mit anschließender Fahrt mit dem Reblaus-express, geplant.

Den endgültigen Abschluss stellt unser traditioneller Musikadvent dar.



### **MGB: Wo kann man sich über den Verein, die Aktivitäten sowie die Mitglieder des Vereins informieren?**

**Dusatko:** Wir haben seit geraumer Zeit eine sehr gut geführte und auch sehr gut besuchte Internetseite. Unsere Homepage ([www.mvmuehldorf.at](http://www.mvmuehldorf.at)) ist immer durch Einsatz von höchst technischen Hilfsmitteln auf aktuellstem Stand. Hier kann man sich über alle Mitglieder, Termine, Ausrückungen (inkl. Bilder) und Kontaktmöglichkeiten informieren.

Wenn Sie Interesse am Verein haben, wenn Sie aktives Mitglied werden wollen, wenn Sie vielleicht Marketenderin werden wollen, wenn Ihr Kind Interesse hat - bitte rufen Sie einfach an, oder noch besser, besuchen Sie einfach eine

Probe (jeden Freitag ab 20:00Uhr im Musikkulturheim). Wir können in aller Ruhe darüber sprechen. Wir haben auch einige Instrumente, welche wir Ihnen gerne zur Verfügung stellen können.

### **MGB: Was wünschen Sie sich als Obmann für die Zukunft und die nächsten 110 Jahre?**

**Dusatko:** Ich wünsche mir für die nächsten 110 Jahre des Vereins viel Gesundheit für alle unsere Mitglieder und deren Familien.

Den Zusammenhalt, die Freude am Musizieren, das gemeinsame Verbringen von unbelasteten Stunden in einer hektischen und ruhelosen Welt.

An dieser Stelle möchte ich mich bei all unseren MusikerInnen, deren Familien, bei all unseren Unterstützern und Gönnern recht herzlich bedanken. Sei es durch ihre Bereitschaft, ihre Freizeit mit uns zu verbringen, durch Mithilfe an diversen Veranstaltungen, durch Sach- und Geldspenden.

Danke für eure Unterstützung!!

**MGB: Danke für das Gespräch.**

## GEMEINDE INTERN

### Gemeinderatsbeschlüsse

In der Sitzung vom 12.12.2017 wurden folgende Punkte behandelt:

Die Berichte über die gemeinde-internen Gebarungsprüfungen vom 27.6.2017 und 05.10.2017 wurden zur Kenntnis genommen.

Der Voranschlag für das Haushaltsjahr 2018 ist verabschiedet worden.

Verschiedene Ausgaben für 2018 (Mitgliedsbeiträge, Zuschüsse, Pokale, usw.) wurden genehmigt.

Eine Verordnung betreffend die Zuordnung von Funktionsdienstposten wurde geändert.

Im Bauhof wird eine Lagerhalle durch Fa. Jägerbau Pöggstall Bauges.m.b.H errichtet.

50 % der vom Land NÖ rückerstatteten Mehrwehrsteuer vom Ankauf des HLF3 wurde an die Feuerwehr Mühldorf weitergegeben.

Eine Resolution an die Bundesregierung anlässlich der Abschaffung des Pflegeregresses wurde verabschiedet.

Dem Abschnittsfeuerwehrkommando Spitz wurde für den Ankauf eines Atemluftfahrzeuges für 11

Freiwillige Feuerwehren ein Gemeindebeitrag in Höhe von EUR 3.000,-- gewährt.

Die Freiwilligen Feuerwehren Elsarn, Mühldorf und Trandorf erhalten für den Ankauf von Ausrüstungsgegenständen und Schutzbekleidung Gemeindemittel in Höhe von jeweils EUR 3.000,--.

Der Pensionistenverband wird mit EUR 700,-- und der Generationentreff mit EUR 400,-- unterstützt.

Die Katastrophenhilfe Österreichischer Frauen und die Kinderkrebsforschung St. Anna-Kinderhospital erhielten Spenden in der Gesamthöhe von EUR 115,--.

Die Gemeindebediensteten erhielten aus Anlass des Weihnachtsfestes EUR 120,-- pro unversorgtem Kind.

### Gemeindevorstandsbeschlüsse

In der Sitzung vom 03.03.2018 wurde neben der Vorbereitung von Gemeinderatsbeschlüssen folgender Punkt behandelt:

Der Dienstvertrag mit Herrn Johann Busch als Saisonarbeiter für das Erlebnisbad wurde genehmigt.



Mit 1. April 2018 tritt unsere langjährige Gemeindebedienstete, Frau Margit Haidl, in den wohlverdienten Ruhestand.

Margit Haidl ist am 1. Oktober 1986 in den Gemeindedienst eingetreten und war somit mehr als 31 Jahre auf dem Gemeindeamt tätig.

Liebe Margit, wir gratulieren Dir ganz herzlich zu Deinem 60. Geburtstag und wünschen Dir alles erdenklich Gute für Deinen „Unruhestand“.

Bleib' gesund!

## INFORMATIONEN IM SINNE DER TRINKWASSERVERORDNUNG

Parameter	Erlaubter Wert	Amstall	Trandorf	Ötzbach Mühldorf Elsarn	KG Povat	Nieder-ranna	Unter- und Oberranna
Nitrat	50 mg/l	11	5,6	8,8	15	6,1	7,8
Nitrit	0,1 mg/l	0,0076	< 0,01	< 0,006	< 0,006	0,0065	< 0,006
Eisen	0,2 mg/l	< 0,01	< 0,01	< 0,01	0,012	< 0,01	< 0,01
Mangan	0,05 mg/l	< 0,006	< 0,006	< 0,006	< 0,006	< 0,006	< 0,006
pH-Wert	6,5 - 9,5	7,4	7,3	7,5	7,5	6,9	7,3
Gesamthärte	in °dH	18,7	13,9	17,8	15,4	12,5	15,2

Gemäß den Bestimmungen der Trinkwasserverordnung hat der Betreiber einer Wasserversorgungsanlage die Abnehmer über die aktuelle Qualität des Wassers zu informieren.

Der letzte Untersuchungsbefund des WSB-Labors vom 11. Jänner 2018 ergab niedrige Keimzahlen

und keinen Nachweis von Fäkalkeimen. Das Wasser entspricht im Rahmen des durchgeführten Untersuchungsumfanges den geltenden lebensmittelrechtlichen Vorschriften.

In obiger Tabelle finden Sie die Werte der einzelnen Quellen sowie die jeweiligen Härtegrade. Wie Sie

sehen können, liegen die Werte weit unter den erlaubten Höchstwerten, was die ausgezeichnete Qualität unseres Trinkwassers bestätigt.

Weitere Untersuchungsergebnisse können auf dem Gemeindeamt eingesehen werden.

Vizebgm. Ing. Friedrich Höller

## RECHNUNGSABSCHLUSS 2017

<u>Einnahmen</u>		
GRUPPE 0	Vertretungskörper und allgemeine Verwaltung (Pensionsbeiträge, Ersatz f. stat. Erhebungen, sonstige Einnahmen)	153.000,98
GRUPPE 1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit (Ersatz der Sachverständigenhonorare)	331.748,30
GRUPPE 2	Unterricht, Erziehung, Sport und Wissenschaft (Elternbeiträge, Ersätze für Entlohnung der Wärterin, Ersätze für Beförderung von Kindern)	42.107,91
GRUPPE 3	Kunst, Kultur und Kultus (Landeszuschuss, Zinszuschuss des Landes)	21.365,16
GRUPPE 6	Straßen- und Wasserbau, Verkehr (Zinszuschüsse des Landes, Interessentenbeiträge, Gemeindestraßenstrafen)	114.249,07
GRUPPE 7	Wirtschaftsförderung	49.986,21
GRUPPE 8	Dienstleistungen (Wasserbezugsgebühren, Kanalbenützungsgbühren, Darlehensaufnahmen, Holzverkauf)	1.092.107,11
GRUPPE 9	Finanzwirtschaft (Grundsteuern, Gewerbesteuern, Aufschließungsbeiträge, Verwaltungsabgaben, Aufstockungsbeitrag, Ertragsanteile, Finanzzuweisungen, Sonst. Zuschüsse, etc.)	2.046.254,45
ÜBERSCHUSS VJ		811.732,48
<b>Summe</b>		<b>4.662.551,67</b>

<u>Ausgaben</u>		
GRUPPE 0	Vertretungskörper und allgemeine Verwaltung (Versicherungen, Bezüge der Organe, Ankauf v. Maschinen, Bürgermeisterpension, Reinigung, Bezüge Vertragsbedienstete samt Nebenkosten, Strom, Telefon, Staatsbürgerschafts- und Standesamtsbeitrag, Beiträge f. Vereine und Verbände, Ehrungen, etc.)	501.984,94
GRUPPE 1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit (Sachverständigenhonorare, Freiw. Feuerwehren)	514.691,45
GRUPPE 2	Unterricht, Erziehung, Sport und Wissenschaft (Volksschule, Kindergarten, Sportplätze)	382.984,52
GRUPPE 3	Kunst, Kultur und Kultus (Musikverein, Ortsbildpflege, Kirchen, Kapellen)	67.998,14
GRUPPE 4	Soziale Wohlfahrt und Wohnbauförderung (Jugendwohlfahrtsumlage, Sondernotstandshilfe, Beihilfen an Bauwerber)	210.269,66
GRUPPE 5	Gesundheit (Gemeindearzt, Rotes Kreuz, Beitrag Krankenanstalten-Erhaltung)	344.348,32
GRUPPE 6	Straßen- und Wasserbau, Verkehr (Tilgung und Zinsen Darlehen Straßenbau, Winterdienst)	214.702,47
GRUPPE 7	Wirtschaftsförderung (Besamungsbeiträge, Mitgliedsbeitrag an Institutionen, Förderung des Fremdenverkehrs, Güterwege)	70.032,19
GRUPPE 8	Dienstleistungen (Erweiterung und Instandhaltung der Wasserversorgungsanlagen, Verbandsbeiträge GAV, Straßenbeleuchtung, Traktor, Bezüge Arbeiter, Kosten Freibad, Waldpflege)	1.173.102,09
GRUPPE 9	Finanzwirtschaft (Rücklagenzuführung, Geldverkehrspesen, Zuführungen an AO Haushalt)	615.232,41
FEHLBETRAG VJ		25.848,88
<b>Summe</b>		<b>4.121.195,07</b>

### VORANSCHLAG 2018

### Außerordentliche Vorhaben

Gruppe	Einnahmen	Ausgaben
0 Vertretungskörper u. allgemeine Verwaltung	37.200,00	460.600,00
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit	5.800,00	77.000,00
2 Unterricht, Erziehung, Sport und Wissenschaft	37.100,00	415.800,00
3 Kunst, Kultur und Kultus	23.400,00	73.600,00
4 Soziale Wohlfahrt und Wohnbauförderung	0,00	191.000,00
5 Gesundheit	0,00	328.200,00
6 Straßen-, Wasserbau	2.600,00	104.200,00
7 Wirtschaftsförderung	0,00	18.800,00
8 Dienstleistungen	691.000,00	755.900,00
9 Finanzwirtschaft	1.787.900,00	159.900,00
<b>Summe ordentlicher Haushalt</b>	<b>2.585.000,00</b>	<b>2.585.000,00</b>

Wege- und Straßenbau	150.000,00
Güterwegeerhaltung	20.400,00
Kanalprojekt	101.300,00
WVA Mühldorf	87.000,00
Katastrophenschäden	30.200,00
Gemeindeamt	83.600,00
Hausmülldeponie Oberflächenabdeckung	80.000,00
Sanierung Kindergarten II	150.000,00
Bauhof	149.400,00
Atemluftfahrzeug Feuerwehrabschnitt Spitz	119.600,00
Sanierung Kapelle Elsarn	27.500,00
<b>Summe a.o. Haushalt</b>	<b>999.000,00</b>

Information der Bürgermeisterin gemäß den Bestimmungen der NÖ  
Gemeindeordnung 1973.



**Büro:**  
Marbach an der Kleinen Krems 14  
A-3613 Albrechtsberg  
Tel.: 02876-226  
Fax: 02876-227

**SCHOTTER- & SPLITTWERK  
TRANSPORTUNTERNEHMEN  
ERD- & ABRUCHARBEITEN**

**Steinbruch:**  
Bernhards  
A-3623 Kottes  
Tel.: 0664-222 86 22 od. 0676-75 72 75 2  
E-Mail: office@schmoll-schotter.at

## JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG DER BAG KREMS

Am 11. März 2018 wurde im Dorfgemeinschaftshaus die Jahreshauptversammlung der Bezirksarbeitsgemeinschaft Krems abgehalten.

Bezirksobmann Martin Aschauer konnte neben dem noch amtierenden Präsidenten zum NÖ Landtag, Ing. Hans Penz, auch den Landesobmann des NÖ Blasmusikverbandes, Herrn Peter Höckner, begrüßen.

Im Anschluss an die zahlreichen Berichte der einzelnen Funktionäre fanden für die BAG Krems Neuwahlen statt. Einige ausschei-

dende wurden durch neu gewählte Funktionäre ersetzt. So konnte unser Obmann des Musikvereines Ing. Günter Dusatko als Bezirkskassier-Stellvertreter für wichtige Agenden im Bezirk gewonnen werden.

Bürgermeisterin Beatrix Handl lobte die gute und sehr wichtige Jugendarbeit im Verein und bezeichnete den MV Mühldorf als Visitenkarte der Marktgemeinde Mühldorf, was uns sehr freute.

Ing. Hans Penz betonte, dass ihm das Blasmusikwesen in Niederösterreich sehr am Herzen

liege und er auch in Zukunft mit einem Auge draufschauen werde.

Diese Veranstaltung eröffnete in einem sehr festlichen Rahmen die Feierlichkeiten zu unserem 110-jährigen Jubiläum.

Es konnten sich ca. 100 Teilnehmer in einem sehr angenehmen Ambiente von zahlreichen Helfern des MVM verwöhnen lassen und einen sehr positiven Eindruck von Mühldorf mit nach Hause nehmen.

Mit musikalischen Grüßen

Ing. Günter Dusatko

## MARTIN HO - NEUER BESITZER DES TRENNINGHOFES

Martin Ho ist Besitzer von mehreren Lokalen in Wien. Sein erstes Lokal hat er im Jahr 2005 mit 19 Jahren in der Mariahilfer Straße eröffnet. Die DOTS Restaurants sind bekannt für experimentelle Sushi- und Makikreationen und Kobe Rind-Spezialitäten.

Eine weitere Leidenschaft von Martin Ho ist die Kunst, die er nicht nur in der kreativen Gestaltung seiner Speisen und Einrichtung seiner Lokale umsetzt, sondern vor allem in der eigenen Gallery und auch der "Trenninghof" soll ein Mittelpunkt für zeitgenössische Kunst werden.

Durch die neue Bezeichnung des



Trenninghofes als LA PETITE IVY verwandelt sich dieser in ein Boutique Hotel mit Wellnessbereich. Für die DOTS Gruppe ist der Trenninghof die perfekte Ergänzung zum bestehenden Konzept. Aufgrund der verschiedenen Tätigkeitsfelder innerhalb der DOTS Gruppe (Restaurants, Kunsthandel) eignet sich das PETITE IVY als idealer Standort für zeitgenössische Kunst und lokale Speisen.

Der Trenninghof wird mit 5 Suiten, Ruheplätzen, Pool, Wald- und Wanderwegen ausgestattet und eine sehr familiäre und persönliche Betreuung erhalten.

die baufirma ihres vertrauens  
modern und flexibel

pöggstall – mühldorf – krems

**Jägerbau**  
pöggstall

tel. 02758/2333



Wir sind Mitglied der

**BAU**



[www.jaegerbau.at](http://www.jaegerbau.at)


**BUSCH** gasthaus

Gasthaus Busch | 3522 Mühldorf | Niederranna 15  
Tel: +43 (0)2713 8201 Fax: +43 (0)2713 8201  
kontakt@gasthaus-busch.at www.gasthaus-busch.at

**Wir kochen für Sie  
an den  
Osterfeiertagen:  
Ostersonntag und  
Ostermontag  
1. und 2. April**

**Muttertagsessen am  
Sonntag, 13. Mai**

**Wir bitten um  
Tischreservierung.**

**Familie Busch**

## GRATULATIONEN



Am 21.2.2018 lud die Gemeinde die Jubilare von Jänner bis März 2018 in das Gasthaus Munk. Wir wurden sehr freundlich empfangen und gut bewirtet. Ein Danke an die Familie Munk.

Es wurden ein paar Stunden in launiger Runde verbracht und

Geschichten aus früheren Zeiten ausgetauscht.

Ich hoffe, den Jubilaren hat es genauso gut gefallen wie mir.

Bis zum nächsten Mal.

Bgm. Beatrix Handl



beratung-optimierung.at

Versicherung – Sparen – Finanzierung – Leasing

**Thomas Murth** – Tel.: 0664 91 44 113

b&o – beratungs- und optimierung KG

3512 Mautern, Austraße 7 3620 Spitz/Donau, Hauptstraße 15a

**... bei UNS steht der KUNDE im Mittelpunkt ...**

- ☛ **Ihr verlässlicher Experte** – für alle Versicherungsfragen, Überblick über Ihre Verträge und Prämien, Unterstützung bei Schadensfällen
- ☛ **bestes Preis-Leistungs-Verhältnis** – wir sind, anders als Außendienstmitarbeiter von Versicherungen, an keinen Produkthanbieter gebunden und finden den besten Preis für Ihre individuelle Versicherungslösung
- ☛ **Individuell versichert** – wir realisieren auch Ihre Spezialwünsche
- ☛ **schnelle Hilfe und hundertprozentige Unterstützung im Schadensfall**
- ☛ **ungebundene Beratung** – wir geben Ihnen die Versicherungsleistung, die Sie brauchen, nicht mehr und nicht weniger

**Der perfekte Versicherungsschutz vom professionellen Partner!**

Ihr unabhängiger Versicherungsmakler

**Thomas Murth**

Geschäftsführer

**Anita Hick**

Assistentin

**IHR VERSICHERUNGSMAKLER  
DIE BESTE VERSICHERUNG**



**..., denn VERSICHERN heißt VERTRAUEN!**

## NEUE MITTELSCHULE (NMS) WACHAU

### Nahtstellenarbeit in den Volksschulen Mühldorf, Weißenkirchen, Spitz und Aggsbach Dorf

Die SchülerInnen der 4A gestalteten im IT - Unterricht bei IT-Pädagogen Herbert König eine QR - Code Schnitzeljagd mithilfe des Handys. Verschiedene Teams der 4.Klasse NMS Wachau betreuten begeistert die Volksschulkinder bei der Nahtstellenarbeit in den 4 Volksschulen Weißenkirchen, Spitz, Aggsbach Markt und Mühldorf gemeinsam mit den Nahtstellenbetreuerinnen Gabriele Freidl und Susanna Nunzer.

Eine erfreuliche Unterrichtsarbeit, die allen sichtlich Spaß machte und ein Beispiel, wie man Handys im Unterricht und als digitalen Lernbegleiter einsetzen kann!



### Zeitzeugin der 2. Generation zu Besuch an der NMS Wachau

Auch in diesem Schuljahr, am 16. Jänner 2018, besuchte Frau Ingrid Portenschlager, sie ist eine Zeitzeugin der 2. Generation, die NMS Wachau, um die 4A über das Schicksal ihres Vaters zu informieren.

Nach einer geschichtlichen Einführung von Frau Esther Dürnberger erzählte Frau Portenschlager

geboren 1949 in Graz, die bewegende Geschichte ihres

Vaters, Ernst Reiter, der als ganz junger Mann den Wehrdienst verweigerte und deshalb 4½ Jahre im KZ Flossenbürg/Bayern inhaftiert war.

Ihre Erzählungen gewährten Einblicke in das KZ-Leben und dokumentierten die Gräueltaten eines Menschen verachtenden Regimes. Außerdem sprach sie darüber, was es für sie im Alltagsleben bedeutete, von einem schwer traumatisierten Menschen erzogen worden zu sein.

Die SchülerInnen der 4A waren von den Schilderungen Frau Portenschlagers tief bewegt und sehr beeindruckt.

Organisiert wird dieses interessante Projekt vom Verein LILA WINKEL, dessen wichtige Aufgabe die Öffentlichkeitsarbeit durch die Vermittlung von Zeitzeugengesprächen an Schulen ist,

um den Kindern und Jugendlichen die Zeit während des NS-Regimes durch die Erzählungen von Zeitzeugen näher zu bringen.

Herzlichen Dank an die Durchführung dieser wichtigen Aufklärungsarbeit im Geschichtsunterricht der 4.Klassen an die Geschichtspädagogin Frau SR Elisabeth Nawratil!



### Ski- und Snowboardmeisterschaften am Jauerling 15.02.2018

Unsere Schüler und Schülerinnen waren auch bei den diesjährigen Bezirksmeisterschaften wieder sehr erfolgreich!

In der Einzelwertung erzielten Alina Stierschneider, Valeska Malota und Kilian Tegethoff Gold und Irina Malota Silber.

In der Mannschaftswertung konnte in der Altersklasse 1 weiblich der 1. Platz und in der Altersklasse 1 männlich der 3. Platz erreicht werden.

Wir gratulieren herzlichst zu den tollen Erfolgen!



# Rááná Chili Garden 2018

**Bio**

**HOCHBEETERDE  
PREMIUMQUALITÄT**

**45 LITER-SACK**

**PFLANZ-CONTAINER** rund  
(Kunststoff creme) 13,8 L

Preis per Sack

**€ 8,90**

Preis per Stück

**€ 3,50**

## DIVERSE NATURDÜNGER:

Hornspäne, Pferdedung Pellets, Urgesteinsmehl

## JUNGPFLANZENVERKAUF AB:

- Ende März...** verschiedene Salat- und Kohlrabisorten, Frühkraut  
**Mitte Mai...** Paradeiser, Chili, Paprika, Sellerie, Lauch  
**Ende Mai...** Zucchini, Kürbis, Feldgurken, Schlangengurken

## Veranstaltungen:

- 17. + 18. MÄRZ** OSTERMARKT STIFT GÖTTWEIG  
**25. MÄRZ** OSTERMARKT RADLBRUNN  
**05. + 06. MAI** DORFFEST NIEDERRANNA  
**01. - 03. JUNI** GARTENLUST & ROSENZAUBER – MARIENSCHLÖSSEL

**Verkauf 7-Tage  
in der Woche !**

auch an Sonn- und Feiertagen  
 Abholzeiten: ab 08:30 Uhr bis  
 Sonnenuntergang

**JEDEN DONNERSTAG  
AB 19 UHR**

**GARTENSTAMMTISCH  
GASTHAUS BUSCH**

## MARKUS PREISER

Niederranna 7 | A-3622 Mühldorf | +43 (0) 676 / 77 22 474 | markus.preiser@gmx.at

Preise verstehen sich als Bar-Abholpreise freibleibend und unverbindlich.

### AKTIONSZEITRAUM:

Ab sofort bis 31.12.2018 bzw. solange Vorrat reicht.

## FASCHING IM GENERATIONENTREFF

Wie jedes Jahr, so feierten wir auch heuer wieder unser Faschingsfest im „Betreu-baren Wohnen“.

Es fand am 30.1.2018 statt und wir konnten wieder viele Gäste begrüßen. Viele von ihnen kamen in lustiger Verkleidung zu uns.

Die Kinder vergnügten sich bei Wettspielen und sangen lustige Lieder zum Mitsingen.

Als besondere Gäste durften wir Frau Bürgermeisterin Beatrix Handl als Hippie und gGR Uwe Kaupper, der uns mit Faschingskräpfen versorgte, begrüßen.

Für das leibliche Wohl mit Speis und Trank war für alle bestens gesorgt.



Ein herzliches „Danke“ an alle Spenderinnen.

Nach einem vergnüglichen Nachmittag, ging es am frühen Abend wieder nach Hause.

Danke für Euer Kommen! Bis zum nächsten Mal.

Lieselotte Postl  
und ihr Team

## WAS UNS GEFÄLLT



Einmal in der Woche treffen sich engagierte Damen in Mühldorf zur Handarbeitsrunde.

In der Weihnachtszeit wurden Bären gehäkelt und dem St. Anna Kinderspital gespendet.

Die St. Anna Kinderkrebs-  
Forschung dankt der  
**Jugend Mühldorf**  
für ihre Spende  
in Höhe von **410,78 Euro**.  
Die Spenden wurden bei der  
Glühweinausschank nach der  
Mette in  
Niederranna  
gesammelt.



Danke!

# HILLER

VERMESSUNG

**Vermessung HILLER ZT OG**

staatlich befugter und beeideter Ingenieurkonsulent  
für Vermessung und Geoinformation



Bahnhofplatz 8  
3500 Krems/Donau  
T. 02732/83049  
F. 02732/76500-4  
vermess.krems@netway.at

[www.vermessung-krems.at](http://www.vermessung-krems.at)

## NATURPARK JAUERLING



*Familie Zauner aus Aggsbach-Markt, Edmund Binder (Bgm. Maria Laach), Ronald Würflinger (Stiftung Blühendes Österreich), Birgit Habermann (Naturpark Jauerling-Wachau), Alfred Riedl (Österreichischer Gemeindebund), Johannes Höfinger (Bgm. Raxendorf) und Bruno Rixinger (VS Weiten)*



*VOL Edith Müller, Bgm. Beatrix Handl, VD OSR Mag. Melitta Baumgartner, Naturpark-GF Birgit Habermann mit den vier stolzen Gewinnern Verena Kugler, Nadine Bauer, Leon Schweighofer und Sophia Steinkellner.*

### Jauerlinger Saftladen gewinnt bei größtem österreichischen Naturschutzpreis

Das Naturpark-Vorzeigeprojekt Jauerlinger Saftladen gewann einen Preis beim größten heimischen Naturschutzpreis „Die Brennessel – Naturschutz ist ka gmahde Wies'n“ von Blühendes Österreich in der Kategorie Schulprojekte! Somit unterstützt Blühendes Österreich, die gemeinnützige Privatstiftung der REWE International AG, unser Projekt für die kommenden 2 Jahre.

Die Jury beurteilte das Projekt „Jauerlinger Saftladen“ als sehr angewandte und bei den Kindern nachhaltig wirksame Initiative. Das Projekt bietet einen Mehrfachnutzen, und die naturschutzfachliche Wirkung der Erhaltung der Streuobstwiesen hat die Jury als sehr positiv bewertet.

Das Projekt wurde bei der Preisverleihung vertreten von Naturparkobmann Edmund Binder, Johannes Höfinger, VS-Direktor Bruno Rixinger und Naturparkgeschäftsführerin Birgit Habermann.

Der Gewinner des heurigen Zeichenwettbewerbes, Nils Zauner aus Aggsbach Markt, nahm, begleitet von seiner Familie, ebenfalls an der Preisverleihung teil. „Eine tolle Veranstaltung und ein schöner Preis, der uns in unserem Bemühen

bestärkt, uns weiter für den Erhalt der Streuobstwiesen und dieses tolle Schulprojekt zu engagieren!“, resümiert Birgit Habermann. Der Naturparkverein ist überzeugt, dass dieses Projekt österreichweit als Modell dienen kann, und auch in vielen anderen Schulen umgesetzt werden wird.

### Preisverleihung in Mühldorf

In Mühldorf wurden die Gewinner des Zeichenwettbewerbes in der Volksschule gemeinsam mit Frau Bürgermeisterin Handl und Frau Direktorin Baumgartner ausgezeichnet: Den 1. Platz belegte heuer Leon Schweighofer mit seiner schönen Darstellung des Dachses. Den 2. Platz teilen sich Verena Kugler und Nadine Bauer, Sophia Steinkellner erlangte den 3. Platz.

Die besten 3 Bilder je Schule werden auf der Webseite des Naturparks (<http://www.naturpark-jauerling.at/jauerlinger-saftladen/>) zu sehen sein, und die Siegerzeichnungen jeder Schule werden im Naturparkbüro in Maria Laach ausgestellt.

Das Projekt wurde heuer seitens der Naturparkförderung des Landes NÖ (Gemeinsam für unser Naturland NÖ) und dankenswerterweise auch vom Niederösterreichischen Landesjagdverband finanziell unterstützt.

### Sommerprogramm

Auch heuer bietet der Naturpark mit seinen Partnern ein umfangreiches und abwechslungsreiches Programm. Das vollständige Programm findet sich auf <http://www.naturpark-jauerling.at/>, hier ein paar Highlights:

**12.05.18, 14:00: Alles neu macht der Mai / Naturvermittlung im Frühling** (Treffpunkt Parkplatz Naturparkhaus) mit Eva Mayer, Tel. 0650/6685010

**19.05.18, 15:00: Wiesen, Weiden, Wein & Marillen – eine fröhliche Naturvermittlung** (Treffpunkt Parkplatz Schloss zu Spitz) mit Eva Grünberger, Tel. 0676/5340580.

**01.06.18, 12:00: Naturpark-Fest: Vielfalt der Verwandlungskünstler.** Naturwerkstatt, Kinderprogramm. Naturparkhaus am Jauerling, Oberndorf 15. Auskunft: Tel. 0664/5405332.

**02.06.18, 15:00: Die Wachauer Wein-Landschaft** (Treffpunkt Parkplatz Schloss Erlahof-Schiffahrtsmuseum), mit Monika Pölzer, Tel. 0676/6338664.

**15.07.18 bis 20.07.18, ganztägig. Aktivklettercamp:** Zeltlager am Jauerling, Naturparkhaus am Jauerling, Johanna Gratz, Tel. 0676/6051966 oder Tel. 02275/5695.

## FEUERWEHRGESCHICHTE - HEIMATFORSCHUNG

Sehr geehrte Gemeindebürgerinnen, sehr geehrte Gemeindebürger!

Einige von Ihnen wissen ja, dass ich mich in meiner Freizeit mit Heimatforschung befasse, im Speziellen mit Feuerwehrgeschichte.

Derzeit bin ich mit dem Zusammentragen von Unterlagen für eine Festschrift zum 150-jährigen Bestandsjubiläum der Freiwilligen Feuerwehr Mühldorf beschäftigt.

Darin will ich, beginnend bei der Gründung im Jahr 1872, Wissenswertes und Interessantes zum Feuerwehrewesen in Mühldorf für die Nachwelt dokumentieren.

Dazu durchforste ich alle vorhandenen Unterlagen in der Feuerwehr, allein interessante Dokumente im Privatbesitz fehlen mir leider und könnten meiner Forschungsarbeit äußerst dienlich sein.

Ich bitte Sie, mir beim Sammeln von (alten) Fotos von Bränden oder Katastrophen, von Zeitungsberichten, Schriften und sonstigen historischen Unterlagen insofern behilflich zu sein, als Sie mir Ihre Unterlagen kurz – für einen Scan – zur Verfügung stellen.

Auch Ihre diesbezüglichen Zeitzeugen-Berichte würden mich sehr interessieren.



Bitte rufen Sie mich unter Tel. 0676/3710190 an, wenn Sie mir in irgendeiner Art weiter helfen können und wollen.

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung!

Erwin Höbartner

## AKTION STOPP LITTERING

Im Zuge des Frühjahrspützes (wir halten unsere Gemeinde sauber), werden auch unsere Bachläufe kontrolliert.

Wir bitten die Anrainer schon im Vorfeld, diese von größeren Gegenständen, welche weggeschwemmt werden können und Bewuchs freizuhalten, damit ein ungehinderter Ablauf der Bäche gewährleistet werden kann.

Die Gemeinde bedankt sich für Ihre Mithilfe!

gGR Ing. Markus Gschwandner

## FEUERLÖSCHER – ÜBERPRÜFUNG

**Freiwillige Feuerwehr  
Mühldorf**

**Sonntag 22.04.2018  
09.00 – 14.00 Uhr**

**FF Haus MÜHLDORF**

**Überprüfungsaktion € 8.- inkl. Plakette  
Lt. Ö-Norm F1053**



**Es besteht auch die Möglichkeit,  
Feuerlöscher, Löschdecken, Rauchwarnmelder und  
CO-Melder zu Aktionspreisen zu erwerben.**

Fa. Rester Andreas 3620 Spitz

Überprüfung und Verkauf von Feuerlöscher

**WIR HALTEN  
NIEDERÖSTERREICH  
SAUBER!**  
**STOPP  
LITTERING.at**  
**FRÜHJAHRSPUTZ**

**GEMEINDE MÜHLDORF**  
**07.04.2018**

Die Bevölkerung wird eingeladen mit uns  
die Gemeinde sauber zu halten!

**Treffpunkt Mühldorf: 8:00 Uhr, Dorfgemeinschaftshaus Mühldorf**  
(für Mühldorf, Ötz, Ötzbach, Nieder- und Unterranna)

**Treffpunkt Elsarn: 8:00 Uhr, Feuerwehrhaus Elsarn**  
(für Elsarn und Povatl)

**Treffpunkt Trandorf: 8:00 Uhr, Dorfplatz Trandorf**  
(für Trandorf, Amstall und Wegscheid)

**Abschluss um 10:00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Mühldorf**



## FF ELSARN WINTERSCHULUNG

Am 24. Februar fand die jährliche Winterschulung der Feuerwehr Elsarn statt.

Die Themen waren dieses Mal Notstromspeisung sowie Tierrettung bei Bränden.

Zudem wurde mit einem Fettbrandsimulator simuliert, welche verheerenden Auswirkungen es hat, wenn versucht wird, brennendes Fett mit Wasser zu löschen.



## FUNKÜBUNG DER UNTERABSCHNITTE MÜHLIDORF UND SPITZ

Am Freitag, 9. März, fand in Elsarn die gemeinsame Funkübung der Unterabschnitte Mühldorf (Elsarn, Mühldorf, Trandorf) und Spitz (Schwalzenbach, Spitz) statt.

Übungsannahme war eine vermisste Gruppe Wanderer im Ortsgebiet von Mühldorf.

Dabei wurden über Funk die Reichweite der Geräte getestet sowie mithilfe von Karten verschiedene Orte im Einsatzgebiet angefahren.

Insgesamt waren 25 Übungsteilnehmer im Einsatz.

## FF ELSARN - MITGLIEDERVERSAMMLUNG

Die Feuerwehr Elsarn am Jauerling startete am 7. Jänner mit der Mitgliederversammlung ins neue Jahr. Neben 35 Feuerwehrmitgliedern fanden sich auch Bürgermeisterin Beatrix Handl, geschäftsführende Gemeinderätin Eva Gritsch und Abschnittsfeuerwehrkommandant Brandrat Johann Weber im Feuerwehrhaus Elsarn ein.

Im Rahmen der Versammlung wurde Fazit über die vergangenen 12 Monate gezogen. 2017 wurden insgesamt 290 Einsatzstunden bei Brandeinsätzen, Brandsicherheitswachen und technischen Einsätzen absolviert. Mit Übungen, Ausbildungen sowie weiteren Tätigkeiten waren die insgesamt 44 Kameradinnen und Kameraden 3.186 Stunden im Einsatz.

Besonders erfreulich war die



schnelle Fertigstellung des neuen Spind- und Kommandoraums sowie der neuen Lagerhalle. Durch ca. 2.500 freiwillige Arbeitsstunden konnten Zeit- und Budgetrahmen eingehalten werden.

Bürgermeisterin Beatrix Handl bedankte sich für die Zuverlässigkeit und den laufenden Einsatz der Feuerwehr Elsarn und war begeistert von der raschen Umsetzung der Bauarbeiten.

Zum Abschluss konnten mit Dominik Hofstätter und Philipp Starkl zwei neue Mitglieder angelobt werden.

## ERSTE-HILFE KURS



Am 26. Jänner und 2. Februar fand im Feuerwehrhaus Elsarn ein 6-stündiger Erste-Hilfe-Kurs statt.

Insgesamt 18 Teilnehmer lernten

dabei die Grundlagen der Ersten Hilfe. Ein großer Dank gilt dabei Eva Gritsch für die tolle Vermittlung der Kursinhalte.

## FF TRANDORF - JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG 2017



Übungsteilnahme sowie die Mannschaftsstärke bei den Übungen. Weiters folgten die Berichte der Chargen, Gruppenkommandanten, des Kassiers usw...

Nach den Berichten der Feuerwehrkameraden sprach noch Bürgermeisterin Beatrix Handl Ihren Dank aus und freut sich weiterhin auf eine gute Zusammenarbeit mit der FF Trandorf.



Am 30.12.2017 fanden sich 51 Kameraden der FF Trandorf zur Jahreshauptversammlung im Gasthaus zur Kurve zusammen.

In unserer Mitte durften wir Frau Bürgermeisterin Beatrix Handl, geschäftsführende Gemeinderätin Eva Gritsch sowie Abschnittskommandant BR Johann Weber mit seinem Stellvertreter ABI Harald Gromann begrüßen.

Unser Kommandant OBI Hermann Rambauser eröffnete die Jahreshauptversammlung und lobte in seinem Bericht speziell die rege

## FF TRANDORF - AUS ALT MACH NEU

Unsere Feuerwehrfahne ist seit dem 18.09.1955 in unserer Wehr und nach 63 Jahren schon etwas in die Jahre gekommen. Damit die Fahne wieder in neuem Glanz erstrahlt, wurde sie zu einem Restaurator nach Salzburg gebracht, um sie neu zu übersticken.



## FF TRANDORF - GRUPPENÜBUNG AM 04.03.2018



Auch im neuen Jahr wird wieder fleißig geübt: Den Start in die Übungsaison gab es am 04.03.2018 mit einer Gruppenübung.

Übungsobjekt war ein umgebautes Auto, das für den Faschingsumzug in Kottes diente.

Aufgabe war es, zwei eingeklemmte Personen aus dem Wagen

mit hydraulischem Rettungsgerät zu retten sowie im Anschluss den weniger geübten Kameraden den Umgang mit dem Gerät näher zu bringen.

## VOLKSHOCHSCHULE SÜDLICHES WALDVIERTEL ERWACHSENENBILDUNG IN MÜHLDORF & IN DER REGION

Die Volkshochschule bietet Kurse für alle Altersgruppen an, spezialisiert ist das Angebot auf die Erwachsenenbildung. Das Ziel des Vereines ist es, die Erwachsenenbildung im ländlichen Raum zu vernetzen und zu stärken.

Das Programm der Volkshochschule Südliches Waldviertel ist breit gefächert und berücksichtigt alle Zielgruppen. Das Bildungsangebot umfasst Kurse zur beruflichen Weiterbildung (Sprachen, EDV, ...) und Angebote zur Persönlichkeitsbildung (Kreativität, Gesundheit, Bewegung, ...) sowie verschiedenste Vorträge. Das vielfältige Bildungsangebot ist im regionalen Bildungskalender der Lernenden Region Südliches Waldviertel – Nibelungengau zusammengefasst.

Gibt es interessierte KursleiterInnen? Dann melden Sie sich bei uns unter 07415 6760-30.

Aktuelle Kurse in der Region oder speziell in Mühldorf finden Sie bei uns auch immer online unter [www.volkshochschule.swv.at](http://www.volkshochschule.swv.at).



Vorne LAbg. Bgm. Karl Moser,  
Dir. Tanja Wesely und  
Abgeordneter zum Nationalrat  
Bauernbundpräsident DI Georg  
Strasser mit den Teilnehmern  
der Generalversammlung.



Im Jahr 2017 feierte die VHS ein ganz besonderes Jubiläum. Das 15-jährige Bestehen wurde bei der letzten Generalversammlung am 4. Dezember gefeiert und in der Festschrift dokumentiert.

Eine digitale Version der Festschrift kann unter [www.volkshochschule.swv.at](http://www.volkshochschule.swv.at) heruntergeladen werden!

## 8. KINDERMASKENBALL IM MUSIKKULTURHEIM

Dieses Jahr konnte bereits der 8. Kindermaskenball wieder mit großem Erfolg veranstaltet werden.

Nach der offiziellen Eröffnung führte „Entertainer“ Andreas „Jimmy“ Muthenthaler in gewohnter Art und Weise durch das Programm.

Bei der Kinderolympiade, bei der Kinder aller Altersstufen teilnehmen konnten, wurden auf sehr unterhaltsame Weise alle Anwesenden einige Stunden unterhalten. Alle Kinder konnten mit Preisen und Geschenken versorgt werden.

Im Anschluss fand die traditionel-



le Tombola mit nur einem Gewinn statt. Der „Erste“ Preis, ein Gutschein des MVM ging diesmal nach Niederranna. Der stolze

Gewinner, Herr Harald Durchschlag, freute sich sehr über diesen Preis.

Der bereits zur Tradition gewordene Kindermaskenball hat sich als wunderbare Veranstaltung innerhalb und auch außerhalb der Gemeinde Mühldorf entwickelt.

Ich möchte mich bei allen Helfern, Unterstützern und Spendern von Preisen und Torten bedanken.

Mit musikalischen Grüßen  
Ing. Günter Dusatko

## SPORT IN MÜHLDORF - NEWSLETTER VOM XC-CLUB

Wir freuen uns, dass wir auch dieses Jahr wieder ein attraktives Veranstaltungsprogramm ankündigen können. Unseren Eventkalender haben wir so gestaltet, dass er alle Bereiche, sei es von sportlichen Höchstleistungen bis zu gemütlichen Ausfahrten, abdecken sollte.

Der vollständige Veranstaltungskalender ist auf unserer Webseite [www.xc-club.at](http://www.xc-club.at) abrufbar und wird dort auch laufend aktualisiert.

Wir waren auch im Winter nicht untätig, wobei vor allem das XC-Bodywork jeden Mittwoch mittlerweile ein fixer Bestandteil unseres Kalenders geworden ist.



Den schneereichen und langen Winter haben wir auch zum Schifahren genutzt und sind neben einigen Fahrten auf unserem Hausberg ([www.jauerling.at](http://www.jauerling.at)) am

Faschingdienstag mit einer großen Gruppe nach Maria Alm am Hochkönig zu einem Schitag aufgebrochen, wozu wir eine kurze Nachlese und ein paar Impressionen vorbereitet haben:

Am 13. Februar sind wir um 05:00 Uhr früh bei tief winterlichen Wetterbedingungen nach Salzburg aufgebrochen wo uns herrliche Bedingungen mit Pulverschnee und Sonnenschein erwarteten. Das Schigebiet ist bei diesen Bedingungen wirklich der „Gipfel der Gefühle“ und wir konnten zwischen Maria Alm, Dienten und Mühlbach zahlreiche Pistenkilometer sam-

eln. Die Mittagspause in der Steinbockalm auf 1.634 m war am frühen Nachmittag bereits mehr als verdient.

Nach einem langen Schitag und

einer dreistündigen Rückfahrt haben wir um 22:00 schließlich wieder Mühldorf erreicht.



Jetzt freuen wir uns alle bereits auf die warme Saison und möchten nachfolgend einen kurzen Auszug der nächsten Aktivitäten des XC-Club präsentieren:

- 31.03. Bike Opening am Kar Samstag (MTB-Ausfahrt)
- 07.04. Hausberg-Zielfahrt (Rennrad, MTB, Wandern, ...)
- 08.04. MTB Ausfahrt
- 28.04. Fahrtechniktraining zur Verbesserung der Sicherheit am Mountainbike
- 01.05. Weinsteintourbefahrung
- 06.05. Rennradtour ins Yspertal

Saisonhighlight ist natürlich wieder das MTB-Rennen „**WEINSTEINBIKE-WACHAU**“ das heuer am Samstag, dem **18. August**, stattfindet.

Wir freuen uns auf ein sportliches Jahr mit vielen gemeinsamen Aktivitäten!

Für den Vorstand:  
Markus Glaßner



**SBS**  
**SCHEUMBAUER BRANDSCHUTZ SYSTEME E.U.**

3622 Mühldorf/Wachau  
Bergwerk Straße 25  
Tel.: 066473458142  
Fax: 0271381039  
[www.scheumbauer-brandschutz.at](http://www.scheumbauer-brandschutz.at)

## KOSTENLOSE RECHTSAUSKUNFT

Im Landesgerichtssprengel Krems werden immer dienstags, von 16:00 bis 17:30 Uhr in den nachfolgenden Rechtsanwaltskanzleien kostenlose erste anwaltliche Auskünfte erteilt:

- 10.04. Dr. Frank Riel  
Tel. 02732/86565
- 17.04. Dr. Frank Eberhart Riel  
Tel. 02732/86566
- 08.05. Dr. Georg Retter  
Tel. 02732/74455
- 15.05. Mag. Constantin Koch  
Tel. 02732/72330
- 29.05. Mag. Michael Imre  
Tel. 02732/83485
- 05.06. Dr. Wolfgang Winiwarter  
Tel. 02732/83234
- 19.06. Dr. Alois Autherith  
Tel. 02732/83485

Um telefonische Anmeldung wird gebeten.



## PROGRAMM- VORSCHAU 2018/2019 KULTUR - KABARETT - KLEINKUNST

- 29.09.2018 - 20:00 Uhr  
**Otto Schenk**
  - 20.10.2018 - 20:00 Uhr  
**Wolfgang Böck**
  - 16.02.2019 - 20:00 Uhr  
**Die Stehaufmandln**
  - 25.05.2019 - 20:00 Uhr  
**Die Herrlichen Damen**
- jeweils im Dorfgemeinschaftshaus Mühldorf

## BAUSPRECHTAGE DER BH KREMS

Für Gewerbeangelegenheiten (Betriebsanlagenrecht, wasser- und baurechtliche Fragen)

jeweils donnerstags,

- 05. April 2018
- 19. April 2018
- 03. Mai 2018
- 17. Mai 2018
- 07. Juni 2018
- 21. Juni 2018

Telefonische Terminvereinbarung erbeten unter:

**02732-9025**  
**Dw. 30239 oder 30244**

## Blutspendeaktion

**Sonntag, 29. April 2018,  
von 9:00 bis 12:00 Uhr**

**im Feuerwehrhaus  
in Trandorf.**



Aus Liebe zum Menschen. ÖSTERREICHISCHES  
ROTES KREUZ

## WICHTIGE INFORMATION

Seit Jänner 2018 hat unser Gemeindefarzt Dr. Wolfgang Berthold seine Ordination auch am Freitagabend geöffnet.

## NEUE ORDINATIONSZEITEN DR. WOLFGANG BERTHOLD

- Montag: 07:30 - 11:00 Uhr
- Dienstag: 07:30 - 11:00 Uhr  
16:30 - 18:30 Uhr
- Mittwoch: 07:30 - 11:00 Uhr
- Freitag: 07:30 - 11:00 Uhr  
16:30 - 18:30 Uhr



## TERMINE DER PFARRE

- 29.03.2018, Gründonnerstag 19:00 Uhr: Abendmahlsmesse
- 30.03.2018, Karfreitag 19:00 Uhr: Karfreitagsliturgie
- 31.03.2018, Karsamstag 19:30 Uhr: Auferstehungsfeier
- 01.04.2018, Ostersonntag 08:30 Uhr: Hochamt in der Pfarrkirche  
10:00 Uhr: Festgottesdienst in Trandorf
- 02.04.2018, Ostermontag 08:30 Uhr: Festgottesdienst, Pfarrkirche

### 24.04.2018, 19:30 Uhr: 1918 - 100 Jahre Republik

„Ein neues Europa, ein neues Österreich“

Diavortrag von Mag. Richard List im Gasthaus Busch in Niederranna

### 25.05.2018: Lange Nacht der Kirchen

19:00 Uhr: Einläuten und Eröffnung der Langen Nacht der Kirchen

19:30 Uhr: „Rund um's Feuer“ - Begegnung und Plaudern im Pfarrgarten - Lagerfeuer, Luftballons, Kulinarisches

21:30 Uhr: „Mit dem Feuer in die Nachbarpfarre“ - Fackel-Laternenwanderung zur Kapelle in Vießling  
Nachtfriedensgebet

Weitere Informationen unter:  
[www.pfarre-muehldorf.org](http://www.pfarre-muehldorf.org)

## ÄRZTE WOCHENEND-DIENSTE BIS JUNI 2018

### März 2018

24. - 25.03. Aggsbach-Markt  
31.03. Mühldorf

### April 2018

01. - 02.04. Mühldorf  
07. - 08.04. Weißenkirchen  
14. - 15.04. Weinzierl/Walde  
21. - 22.04. Aggsbach-Markt  
28. - 29.04. Mühldorf

### Mai 2018

01.05. Mühldorf  
05. - 06.05. Weinzierl/Walde  
10.06. Weißenkirchen  
12. - 13.05. Weißenkirchen  
19. - 21.05. Aggsbach-Markt  
26. - 27.05. Mühldorf  
31.05. Weinzierl/Walde

### Juni 2018

02. - 03.06. Weinzierl/Walde  
09. - 10.06. Weißenkirchen  
16. - 17.06. Aggsbach-Markt  
23. - 24.06. Mühldorf  
30.06. Weinzierl/Walde

### Aggsbach-Markt: 02712/444

Dr. Bernhard SATOR

### Mühldorf: 02713/8200

Dr. Wolfgang BERTHOLD

### Weinzierl/Walde: 02717/82430

Dr. Klaus NENTWICH

### Weißenkirchen: 02715/2200

Dr. Gerhard STADLBAUER

Dr. Klemens REINBERG

Quelle: www.arztnoe.at

## VERANSTALTUNGEN BIS JUNI 2018

- 21.04. „Der lustige Hermann“ im DGH  
21.-22.04. IVV Wandertag des ÖKB, Start FF-Haus Mühldorf  
22.04. 1. Jahrmarkt in Mühldorf  
22.04. Feuerlöscherüberprüfung beim FF-Haus Mühldorf  
28.04. Konzert Musikverein Mühldorf im DGH  
29.04. Blutspendeaktion im Feuerwehrhaus Trandorf  
01.05. Maibaumaufstellen ÖKB, FF Elsarn, Mühldorf u. Trandorf  
01.05. Weinsteintour  
01.05. Maiandacht der FF Elsarn  
05.-06.05. Dorffest in Niederranna  
06.05. Florianikirchgang der Feuerwehren Mühldorf und Trandorf  
08.05. Muttertagsfeier des Pensionistenverbandes, GH Siebenhandl  
09.05. Generationentreff - Muttertagsnachmittag, GH Siebenhandl  
25.05. Lange Nacht der Kirchen  
27.05. Erstkommunion, Pfarrkirche Niederranna  
31.05. Fronleichnamspzession  
31.05.-02.06. Festschank der FF Mühldorf im Feuerwehrhaus  
10.06. Musikschulkonzert im DGH  
16.06. Bezirksweisenblasen und Jubiläumssommerfest des Musikvereins Mühldorf
- 20.06. Generationentreff - Schlussfest im Betreubaren Wohnen  
23.06. Sonnwendfeuer am Sportplatz in Trandorf



Regionale Produktionen bieten Spezialität und Kunsthandwerk aus: Holz, Mehl, Stein, Keramik, Seifen, Handarbeiten, Schmuck, Nennstoffe, Süße, Honig, Käse, Knoblauch, Fische, Jungpflanzen, Chiliprodukte und vieles mehr  
viele Geschenkkidooen für den Muttertag

**5. & 6. Mai 2018**

**Samstag, 5. Mai 2018:**  
14:00 Uhr Flohmarkt - Elternverein (Schule)  
14:30 Uhr Volkstanzgruppe Stein (Schule)  
17:00 Uhr Kindermaiandacht gestaltet von der Musikschule Jauerling und der Volksschule Niederranna (Pfarrkirche)

**Sonntag, 6. Mai 2018:**  
08:30 Uhr Florianimesse (Pfarrkirche)  
11:00 Uhr Frühschoppen MV Mühldorf (Gasthaus Busch)  
15:00 Uhr Wado Karatevorführung (beim Turnsaal)

## JUBILÄEN (April - Juni)

### Christine und Lambert MARTIN

Ledertal 31

Diamantene Hochzeit

### Maria SIEBENHANDL

Dorfplatz 7

80. Geburtstag

### Ing. Rudolf TRNKA

Bachstraße 36

90. Geburtstag

### Elfriede & Johann HOFER

Trenninggasse 14

Goldene Hochzeit

### Dipl.-Kfm. Ingeborg RAUTER

Kiesling 40

90. Geburtstag

### Rudolf FISCHER

Birkenweg 3

85. Geburtstag

### Leopoldine WIMMER

Amstal 12

90. Geburtstag

### Josef BRUNNER

Ledertal 6

90. Geburtstag

### Otto und Antonia SINGER

Ertlstraße 1

Steinerne Hochzeit

Herzlichen Glückwunsch!

## „Der lustige Hermann“

21. April 2018  
um 19:00 Uhr  
im DGH Mühldorf



Musikbeitrag: EUR 15,-  
Kartenverkauf bei Raiffeisenbank Mühldorf, Gemeindeamt Mühldorf und ADEG in Mühldorf

Impressum: "Mühldorfer Gemeindeblatt"  
Medieninhaber, Herausgeber und Verleger:  
Marktgemeinde Mühldorf  
3622 Mühldorf, Markt 13  
Verantwortlicher Schriftleiter: GR DI Penner  
Layout u. Druck: Marktgemeinde Mühldorf  
Verlagspostamt und Erscheinungsort:  
3622 Mühldorf

Aus der  
Region.  
Für die  
Region.

Raiffeisenbank  
Krems



Wir schenken Ihnen Ihren  
Energieausweis im Wert  
von bis zu **400,- Euro.\***



Alles aus einer Hand. **Mit Überblick.**

**Wir begleiten**

**Ihr Bauvorhaben.**

**Von der Idee bis zur Fertigstellung.**

Sie kommen zu uns und wir erledigen alles Weitere. Wir beraten Sie über sämtliche aktuelle Förderungen und günstige Finanzierungen rund ums Bauen und Sanieren. Wir suchen für Sie die beste Lösung und wickeln alles ab. **Damit Sie sich voll auf Ihr Bauvorhaben konzentrieren können.**

[www.raiffeisenbankkrems.at](http://www.raiffeisenbankkrems.at)  
[www.facebook.com/raiffeisenbankkrems](https://www.facebook.com/raiffeisenbankkrems)  
[www.instagram.com/raiffeisenbankkrems](https://www.instagram.com/raiffeisenbankkrems)

\*Bei einer Finanzierungssumme von mindestens  
20.000,00 Euro und Rechnungsvorlage.  
Gültig bis 31.3.2018

